

BILZARD
ENTERTAINMENT

5

ANDREW
ROBINSON

NESSKAIN



OVERWATCH™

F A R A



MISJA



FARA MISJA

SCENARIUSZ
ANDREW ROBINSON

TLUMACZENIE
ADRIAN WAJER

RYSUNEK I KOLORY
NESSKAIN

PROJEKT TYPOGRAFICZNY
RICHARD STARKINGS DRĄZ **JOHN ROSHELL I JIMMY BETANCOURT (COMICRAFT)**

REDAKTOR ARTYSTYCZNY
LOGAN LUBERA

REDAKCJA
ROBERT SIMPSON DRĄZ **CATE GARY**

OKŁADKA
NESSKAIN

PROJEKT GRAFICZNY
JOHN J. HILL

KONSULTACJA ARTYSTYCZNA
CHRIS METZEN, ARNOLD TSANG, BILL PETRAS, MICHAEL CHU

KONSULTACJA MERYTORYCZNA
SEAN COPELAND, JUSTIN PARKER, EVELYN FREDERICKSEN

PRODUKCJA
RACHEL DE JONG, MICHAEL BYBEE, JEFFREY WONG

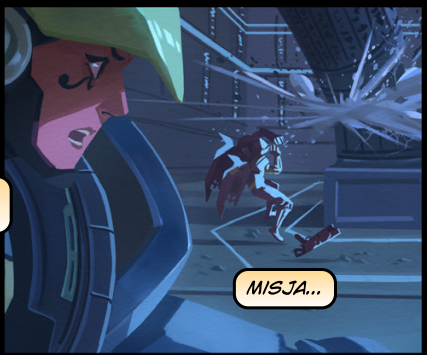
BLIZZARD – KIEROWNICTWO DS. FABULY I KREATYWNEGO ROZWOJU
JAMES WAUGH





U BAWIAŁAM SIĘ, ŻE PEWNEGO DNIA BĘDE MUSIAŁA ZDECYDOWAĆ.

CO JEST WAŻNIEJSZE?



MISJA...



...CZY CZŁOWIEK?



PIĘTNAŚCIE MINUT WCZEŚNIEJ...

HELIX SECURITY POWINNA BYŁA ZMODERNIZOWAĆ PLACÓWKĘ PO PRZEJĘCIU JEJ KILKA LAT TEMU.

A TERAZ DOSZŁO DO NAJGORSZEGO - A RACZEJ DOJDZIE...

SI ANUBIS - JEDEN Z „BOSKICH” PROGRAMÓW „OVERWATCH ODIZOLOWANYCH PO KRYZYSIE OMNICZNYM - UWOLNIŁ SIĘ O GODZINIE 23:00.

O 2:00 FIRMA WYŚŁAŁA EKIPE TECHNIKÓW, ABY ODZYSKAĆ KONTROLĘ NAD CENTRUM DOWODZENIA. OD TAMTEJ PORY W ETERZE CISZA.

DLATEGO SZEFOSTWO FIRMY WYŚŁAŁO MOJĄ DRUŻYNĘ.

NIE JESTEŚMY TECHNIKAMI. JESTEŚMY „LIKWIDATORAMI”.



MOJA MAMA ZAWSZE MÓWIŁA, ŻE NAJBARDZIEJ BAŁA SIĘ WKRACZAĆ W NIEZNANE.

ALE JA UWIELBIAM TO NAJBARDZIEJ.

KAPITANIE! TUTAJ!



SPOKojNIE, SYNU. CO SIĘ STAŁO?

ROBOTY WARTOWNICZE... POWIEDZIAŁY, ŻE ZAGRAŻAMY ANUBISOWI... I OTWORZYŁY OGIEŃ.

CO TAKIEGO?



SI ANUBIS POSIADA ZDOLNOŚĆ KONTROLOWANIA INNYCH SYSTEMÓW OPERACYJNYCH - INNYCH OMNIKÓW. W ZESZŁYM ROKU PRACOWAŁEM TAM W DZIALE IT.

JEŚLI POKONA ZAPORY SIECIOWE HELIX SECURITY, BĘDZIE ŹŁE.

CO DOKŁADNIE ZNACZY „ŹŁE”, TARIQ?

TO ZNACZY, ŻE OPANUJE INFRASTRUKTURĘ I ZYSKA MOŻLIWOŚĆ WYPROWADZANIA ATAKÓW.

„ŹŁE” TO MAŁE NIEDOPowiedzenie.



MOGĘ USTABILIZOWAĆ JEGO STAN I GO STAD ZABRAĆ.

NIE, MAHMUD. RUSZAMY.

FARA, ON UMIERA.

SALEH, SŁYSZELIŚCIE MŁODEGO. CZAS JEST NA WAGĘ ŻŁOTA. JEGO ŻYCIE NIE JEST WARTO WIĘCEJ NIŻ WYKONANIE ZADANIA.

NASZE ŻYCIE TEŻ NIE. RUSZAMY.



KAPITANIE?

SŁYSZELIŚCIE PORUCZNIK AMARI. AIZAD, IDZIESZ NA SZPICY.



WYKOŃCZYSZ MNE, FAREEHA. ROZMAWIALIŚMY O TYM.

POLITYKA FIRMY JEST JASNA. ZADANIE ODDZIAŁU TO WYKONAĆ MISJĘ.



JEST TAKIE STARE POWIEDZENIE: „KTO RATUJE JEDNO ŻYCIE, RATUJE CAŁY ŚWIAT”.

KHALIL, WŁAŚNIE WĄSA SIĘ LOSY ŚWIATA. NIE ZARYZYKUJĘ ICH DLA CZYJEGOŚ ŻYCIA.



NIE ZROZUMIAŁAŚ. TO ODDZIAŁ JEST TWOJĄ MISJĄ I TWOJĄ RODZINĄ. MUSISZ SPRAWIĆ, ŻEBY CHCIELI ZA TOBĄ IŚĆ.

TWOJA MATKA TO ROZUMIAŁA.



KAPITANIE KHALIL? JEST PROBLEM.

OKORO?

TO ANUBIS... OPANOWUJE MOJE SYSTEMY... ZARAZ WYDARZY SIĘ COŚ STRASZNEGO.

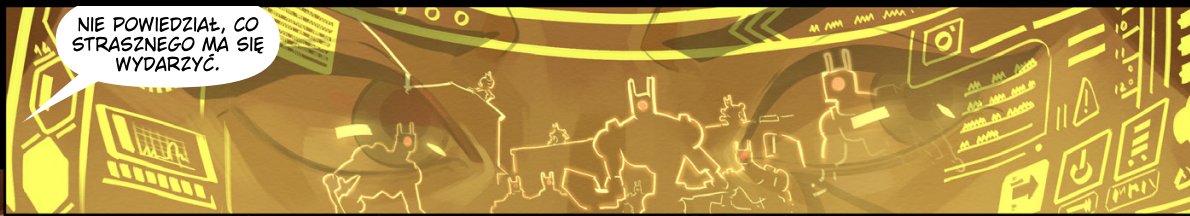


WYBACZCIE... UCIEKAJCIE.



BAM

OKORO!



NIE POWIEDZIAŁ, CO STRASZNEGO MA SIĘ WYDARZYĆ.



ZASADZKA!
OGNIA,
STRZELAĆ!

NIECH TO SZLAG! MOGLAM
TO PRZEWIDZIEĆ!

AAACH!

AAA!

DUM

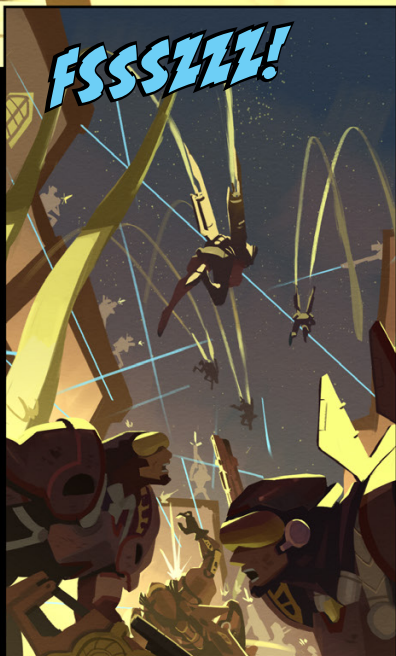
DUM

DUM

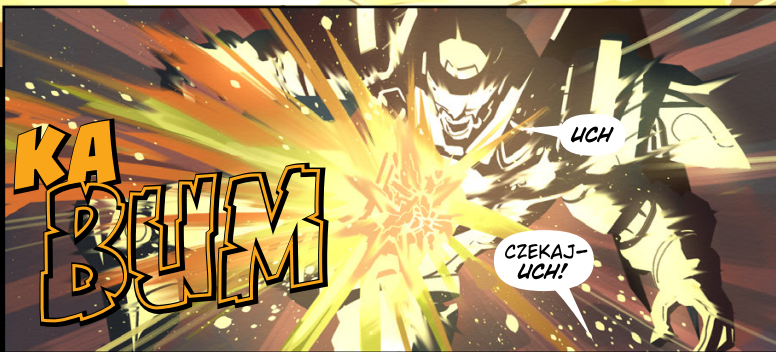
DUM

NIE, NIE,
NIE, NIE,
NIE...

WSZYSCY
W POWIETRZE!
UWAGA NA PLECY!



FSSSZZZ!



**KA
BUM
BUM**

UCH

CZEKAJ-
UCH!



KAPITANIE!



BZIUM

DUUM

BUUM



KIEDY
MÓWIŁEM, ŻE MNIE
WYKONCZYSZ, NIE
MYŚLAŁEM, ŻE
DOSTŁOWNIE.



NIE
RUSZAJ SIĘ.
ZABIORĘ CIĘ
STĄD...

NIE. NIE
ZAPOMINAJ O
MISJI. ZAJMIJ SIĘ
NIMI, A ONI ZAJMĄ
SIĘ TOBĄ.



O KURNA.
CZY ON...?

NIE
ŻYJE.

MUSIMY
SIĘ STĄD
WYCOFAĆ...



NIE. MUSIMY ZABIĆ
ANUBISA.

PORUCZNIK
OSZALAŁA?
BĘDZIE PO
NAS!

SALEH... POTRZEBUJE
MOTYWACJI.



ANUBIS WŁAŚNIE
ZAATAKOWAŁ NASZĄ
DRUŻYNĘ, NASZĄ
RODZINĘ.

ALE
PORUCZNIK
MÓWIŁA...

NASZĄ
RODZINĘ, SALEH. NIE
MOŻEMY PUŚCIĆ MU
TEGO PŁAZEM.

UMÓWMY SIĘ - JEŚLI
DOKOŃCZYMY TĘ OPERACJĘ,
STAWIAM KOLACJĘ.



...PRZECIŻ
PORUCZNIK
NIGDY...

JESTEŚCIE
ZE MNĄ?



TAK
JĘST.



DOBRCZE.
ZABIJMY TĘ
STUKNIĘTĄ
MASZYNĘ.



SKRZYP



ŻOŁNIERZE... WASZA
EGZYSTENCJA ZAGRAŻA
ANUBISOWI.



KA-BUUUM



DLACZEGO PORUCZNIK
MNIĘ URATOWAŁA?!

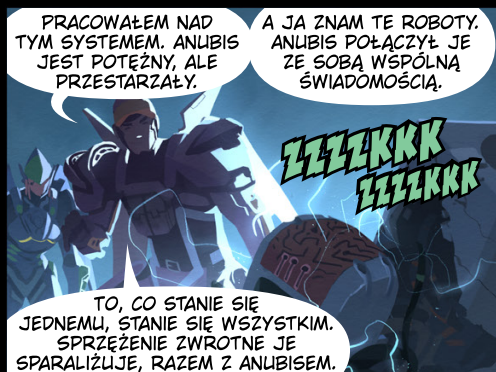
CO?
CO TO W
OGÓLE ZA
PYTANIE?



MYŚLAŁEM, ŻE NIKT NIE
JEST WAŻNIEJSZY OD
MISJI.

PRÓBUJĘ
NOWEGO PODEJŚCIA.
POKONAMY TĘ
CHOLERĘ RAZEM.

MASZ JAKIS
POMYŚL?



PRACOWAŁEM NAD
TYM SYSTEMEM. ANUBIS
JEST POTĘŻNY, ALE
PRZESTARZAŁY.

A JA ZNAM TE ROBOTY.
ANUBIS POŁĄCZYŁ JE
ZE SOBĄ WSPÓLNĄ
ŚWIADOMOŚCIĄ.

ZZZZKKK
ZZZZKKK

TO, CO STANIE SIĘ
JEDNEMU, STANIE SIĘ WSZYSTKIM.
SPRZĘŻENIE ZWROTNE JE
SPARALIZUJE, RAZEM Z ANUBISEM.



JAK MOGĘ
POMÓC?

PROSZĘ
ZYSKAĆ NA CZASIE,
ŻEBYM ZDAŻYŁ,
ZANIM NAS ZABIJĄ.



PRASK



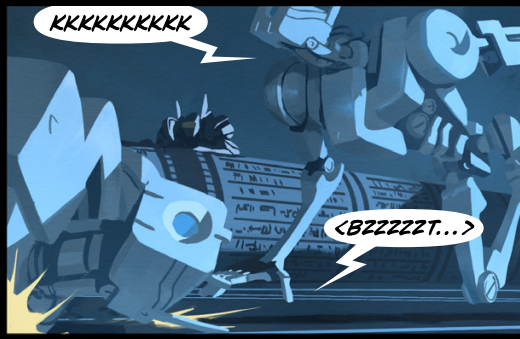
ANUBISA NIE
MOŻNA ZATRZYMAĆ.
ZOSTANIECIE
POWSTRZYMANI.



TERAZ! ANUBIS ZOSTANIE
PRZEŚLANY. UNIWERSALNA
ŁĄCZNO...
<KRAAAK>



WARRrrrrr



KKKKKKKKK

<BZZZZZT...>

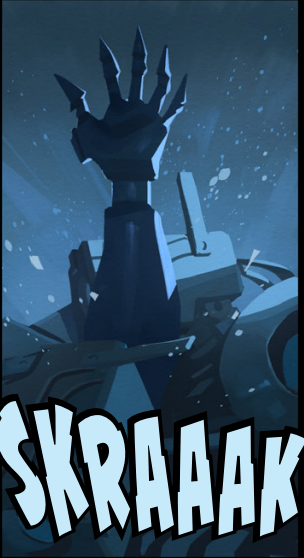


CZY ON...?

WARRrrrrr



KL-KLANG



SKRAAAK



DOBRA ROBOTA, MEŁO... TARIQ.



...UCH...

SALEH? ŻYJESZ?



...NIE...

NO TO NIE STAWIAM KOLACJI.



CZEKAJ... CHYBA ZACZYNAM OŻYWAĆ.



CHWYĆ SIĘ MNIE.

MÓJ TATUAŻ NAZYWA SIĘ „UDJAT”. OKO HORUSA.

MOJA MATKA TAKI MIAŁA. PO TYM, CO SIĘ Z NIA STAŁO, ZROBIŁAM GO KU JEJ PAMIĘCI.

JAK KAPITAN?

NIESTETY...
KAPITAN NIE PRZEŻYŁ.

TERAZ PANI
JEST MOIM
KAPITANEM...
PÓJDE ZA
PANIĄ.

ZAWSZE MÓWIŁA MI, ŻE
TO SYMBOL OCHRONY.
MYŚLAŁAM, ŻE CHODZIŁO
JEJ O TO, ŻE BĘDZIE
MNIE CHRONIĆ.

TERAZ WIEM, ŻE ŻŁE
JĄ ZROZUMIAŁAM.

CHCIAŁA, ŻEBYM TO
JA CHRONIŁA INNYCH.

KONIEC